

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1951-1952.

31 JANVIER 1952.

PROJET DE LOI

contenant le budget du Ministère de l'Agriculture
pour l'exercice 1952.

PROJET TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1952, afférentes au budget du Ministère de l'Agriculture et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 726,693,000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2,000,000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Voir :

Documents de la Chambre de Représentants :

4-XIII (1951-1952) : Projet de loi.

146 (1951-1952) : Rapport.

148 et 166 (1951-1952) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

29, 30 et 31 janvier 1952.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1951-1952.

31 JANUARI 1952.

WETSONTWERP

houdende de begroting van het Ministerie van
Landbouw
voor het dienstjaar 1952.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1952 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Landbouw, zijn kredieten geopend die de som van 726,693,000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

Art. 3.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 2,000,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-XIII (1951-1952) : Wetsontwerp.

146 (1951-1952) : Verslag.

148 en 166 (1951-1952) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

29, 30 en 31 Januari 1952.

Art. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500,000 francs dont il sera justifié ultérieurement.

Bruxelles, le 31 janvier 1952.

Le Président de la Chambre des Représentants,

Art. 4.

Gezien het spoedeisend karakter van de te voorziene uitgaven, en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500,000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

Brussel, 31 Januari 1952.

De Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,

Fr. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires,

G. JUSTE.
J. OBLIN.

De Secretarissen,

(3)

TABLEAU

—

TABEL

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DÉSIGNATION	Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.)
	DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	— Bedrag der kredieten per littéra (In duizendtallen fr.)
TITRE I. — Dépenses ordinaires.		
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre	
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :	
	1. Administration centrale	40,744
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	26,430
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	56,461
	4. Administration des Eaux et Forêts	55,803
	5. Administration des Services économiques	2,396
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :	
	1. Administration centrale	250
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	» 50
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	276
	4. Administration des Eaux et Forêts	»
	5. Administration des Services économiques	»
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :	
	1. Administration centrale	62
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	» 1,707
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	1,225
	4. Administration des Eaux et Forêts	»
	5. Administration des Services économiques	»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris le personnel de bureau des attachés agricoles). — Provisions aux avoués :	
	1. Administration centrale	90
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	» 297
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	112
	4. Administration des Eaux et Forêts	715
	5. Administration des Services économiques	»
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour et autres rétributions de même nature des personnes étrangères aux administrations). — Indemnités de poste des attachés agricoles :	
	1. Administration centrale	485
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	2,740
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	3,171
	4. Administration des Eaux et Forêts	5,097
	5. Administration des Services économiques	3,028
8	Allocations et dépenses de service social	
Total pour le § 1		

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING		Artikelen
—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN		
Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)			
	TITEL I. — Gewone uitgaven.		
	HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.		
	§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.		
425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister		1
850	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister		2
	Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :		3
	1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.		
181,834	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :		4
	1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.		
576	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :		5
	1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.		
2,994	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie beho- rende deskundigen en prestaties van derden (het personeel van de landbouwwattaché's inbegre- pen). — Voorschotten aan pleitbezorgers :		6
	1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.		
1,214	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentie- gelden, reis- en verblijfkosten en andere vergoedingen van dezelfde aard van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen). — Postvergoedingen der landbouwwattaché's :		7
	1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten.		
14,521 1,000	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon		8
203,414 =====	Totaal voor § 1.		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.	
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :	
	1. Administration centrale	950
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	1,876
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	2,475
	4. Administration des Eaux et Forêts	522
	5. Administration des Services économiques	422
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes. — Matériel de consommation : produits chimiques, verrerie, animaux de laboratoire et divers :	
	1. Administration centrale	2,035
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	2,429
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	12,889
	4. Administration des Eaux et Forêts	1,282
	5. Administration des Services économiques	457
11	Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures et prestations livrées à l'intervention de l'O.C.F., les frais de reproductions photographiques et les droits d'auteurs) ...	
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	
	1. Combustibles	2,441
	2. Fournitures de bureau	3,177
	3. Machines de bureau	839
	4. Mobilier	1,380
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :	
	1. du Ministre et du Cabinet	245
	2. de l'Administration centrale	318
	3. de l'Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	90
	4. de l'Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	480
	5. de l'Administration des Eaux et Forêts	220
	6. de l'Administration des Services économiques	»
14	Dépenses afférentes aux déplacements :	
	1. Administration centrale	2,074
	2. Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire	8,386
	3. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	10,211
	4. Administration des Eaux et Forêts	2,824
	5. Administration des Services économiques	1,633
15	Dépenses de formation professionnelle	
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	
17	Dépenses diverses d'administration	
18	Travaux et fournitures de premier équipement :	
	1. Services permanents	10,187
	2. Services temporaires	»

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
	§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven. Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven : 1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten. Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen. — Verbruiksmaterieel : scheikundige producten, glaswaren, proefdieren en allerlei : 1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten. Door het Departement uitgegeven publicaties (met inbegrip van de leveringen en prestaties gedaan door tussenkomst van het C.B.B., van de kosten van fotografisch afdrukken en van auteursrechten). Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Brandstoffen. 2. Bureelbenodigdheden. 3. Bureelmachines. 4. Meubilair. Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van : 1. de Minister en het Kabinet. 2. het Hoofdbestuur. 3. het Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst. 4. het Bestuur van Land- en Tuinbouw. 5. het Bestuur van Waters en Bossen. 6. het Bestuur der Economische Diensten. Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur van Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst. 3. Bestuur van Land- en Tuinbouw. 4. Bestuur van Waters en Bossen. 5. Bestuur der Economische Diensten. Uitgaven voor beroepsscholing Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement Diverse bestuursuitgaven Werken en leveringen voor eerste uitrusting : 1. Vaste diensten. 2. Tijdelijke diensten.	9 10 11 12 13 14 15 16 17 18
6.245 19.092 2.256 7.837 1.353 25.128 84 900 99 10.187		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
19	Autres dépenses exceptionnelles : <i>Administration centrale :</i> 1. Remise en état des bâtiments, divers 200 2. Confection, location et projection de films. — Appareils de projection. — Achat et entre- tien. — Filmstrips 500 Participation des Stations, du Jardin Botanique et du Service phytopathologique aux Florales gantoises (pour mémoire) » Total pour le § 2 Total pour le chapitre I	
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.	
20	Subventions à caractère économique : 1. Primes à la production laitière (crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture) 75,000	
21	Subventions de prévoyance sociale	
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts <i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</i> 1. Subventions pour l'enseignement postsecondaire agricole, horticole et ménager sous ses diverses formes 3,000	
23	Subventions pour travaux : <i>Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire :</i> 1. Station de sélection avicole de Kapellen 100 <i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</i> 2. Subventions aux stations libres 900 3. Analyses pédologiques 3,000 4. Amélioration d'étables et de porcheries. — Construction de citernes à purin, de fosses à fumier, de silos et de germoirs. — Installation et amélioration de séchoirs à plantes médi- cinales et à houblon. — Défrichement de terres incultes. — Parcellement des prairies. — Amélioration des prairies par retournement. — Alimentation des exploitations en eau potable 19,450 5. Construction et amélioration d'installations horticoles : serres, locaux pour conservation de fruits, machines pour la fabrication de boissons à base de fruits, etc. 450	
24	Subventions diverses : <i>Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire :</i> 1. Indemnités pour chevaux, bestiaux et porcs abattus par ordre de l'autorité. — Indemnités pour bêtes bovines et chevalines mortes ou abattues et reconnues atteintes de charbon et indemnités pour vaches atteintes de mammites tuberculeuses, abattues par ordre. — Indem- nités pour destruction, par ordre, de colonies d'abeilles atteintes ou suspectes d'être atteintes de maladies contagieuses; pour destruction, par ordre, de matériel apicole. — Frais de contrôle et d'expertise 2,500 2. Frais résultant de l'intervention de l'Etat pour la mise en marche de l'insémination arti- ficieuse chez les animaux domestiques. — Achat de matériel, d'animaux, etc. — Contribution pour l'organisation de centres d'insémination. Rémunération des vétérinaires pratiquant l'insémination artificielle. — Propagande, frais de mission, indemnités, dépenses diverses, etc. 3. Associations de lutte contre la tuberculose bovine et autres maladies du bétail 9,350 127,200	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
700	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
73,881	<i>Hoofdbestuur :</i>	
277,295	1. Terug in staat stellen der gebouwen, allerlei.	
=====	2. Vervaardigen, huren en afrollen van films. — Projectietoestellen. — Aankoop en onderhoud. — Filmstrips.	
	Deelname van de Stations, de Rijksplantentuin en de Dienst voor Plantenziekten aan de Gentse Floralia (<i>pro memorie</i>).	
	Totaal voor § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I.	
	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
75,000	Toelagen van economische aard :	20
»	1. Premiën aan de zuivelproductie (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst op beslissing van de Minister van Landbouw).	
»	Toelagen voor sociale voorzorg	21
	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten	22
3,000	<i>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</i>	
	1. Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen.	
	Toelagen voor werken :	23
	<i>Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst :</i>	
	1. Selectiestation voor pluimveerassen te Kapellen.	
	<i>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</i>	
	2. Toelagen aan vrije onderzoekstations.	
	3. Bodemkundige ontledingen.	
	4. Verbetering van vee- en varkensstallen. — Bouwen van aalputten, mestkuilen, silo's en kiemhuizen. — Inrichting en verbetering van droogplaatsen voor geneeskrachtige planten en hop. — Ontginning van woeste gronden. — In percelen leggen van weiden. — Verbetering van de weiden door scheuring. — Voorziening van drinkbaar water voor de bedrijven.	
	5. Bouwen en verbeteren van tuinbouwinstallaties : serren, lokalen voor fruitbewaring, machines voor het fabriceren van fruitdranken, enz.	
23,900	Diverse toelagen :	24
	<i>Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst :</i>	
	1. Vergoedingen voor paarden, runderen en zwijnen, afgemaakt bij bevel van de overheid. — Vergoedingen voor runderen en paarden, gestorven of afgemaakt en erkend als aangetast door miltvuur, en vergoedingen voor door tuberculeuse uierontsteking aangetaste koeien, afgemaakt bij bevel. — Vergoedingen voor verdelging, op bevel, van bijenkoloniën aangetast of verdacht aangetast te zijn van besmettelijke ziekten, voor verdelging, op bevel, van materieel voor bijenteelt. — Kosten van controle en schatting.	
	2. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat voor de aanvang van de kunstmatige inseminatie bij de huisdieren. — Aankoop van materieel, dieren, enz. — Bijdrage voor de inrichting van inseminatiecentra. — Bezoldiging van de veeartsen die de bewerkingen der kunstmatige bevruchting verrichten. — Propaganda, kosten van zendingen, vergoedingen, allerhande uitgaven, enz.	
	3. Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose en andere veeziekten.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
24	4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline. — Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours. — Subsidés aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races chevaline, bovine, porcine et d'autres races d'animaux domestiques pour leur organisation proprement dite, ainsi qu'en vue de leur permettre d'enregistrer les données généalogiques, d'organiser des concours et expositions, de participer avec des animaux aux expositions en pays étrangers, d'attribuer des primes de conservation, d'ériger et de faire fonctionner des stations d'essais, d'assurer le contrôle du lait et l'inspection de la production laitière ainsi que de la production de la viande. — Subsidés pour l'achat de reproducteurs, pour études et recherches en vue de l'amélioration des races d'animaux domestiques, ainsi que pour développer les débouchés. — Subsidés aux Unions professionnelles de détenteurs d'étalons et de taureaux approuvés en vue de lutter contre la monte clandestine. — Location des halls, locaux et tous autres services nécessaires à l'organisation des concours nationaux 5. Distributions de lait dans les établissements d'enseignement et hospitaliers (crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture) ... 6. Appareils et installations de refroidissement du lait <i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</i> 7. Exploitations démonstratives 8. Concours de cultures et de prairies, production de semences de graminées, etc. 9. Enquêtes fruitières, assainissement des vergers, vergers démonstratifs, plantations modèles, primes pour arbres étalons, greffage, concours et exploitations modèles, etc. 10. Associations horticoles, Fédération des Sociétés horticoles de Belgique et Ligue Nationale du Coin de Terre 11. Subventions aux groupements professionnels de cultivateurs pour achat de pulvérisateurs et poudreuses ou autre matériel pour la lutte contre les animaux et végétaux nuisibles aux cultures 12. Subventions aux sociétés d'assurance et de réassurance contre la mortalité du bétail et des chevaux; aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, aux Comices et Sociétés d'intérêt agricoles. — Concours, expositions et congrès 13. Exploitations démonstratives horticoles <i>Administration des Eaux et Forêts :</i> 14. Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse <i>Administration des Services économiques :</i> 15. Intervention dans l'achat de machines et de matériel agricoles à utiliser en coopération ...	51,644 19,658 4,850 5,900 1,000 6,565 500 1,750 1,500 500 230 3,000
25	Subventions exceptionnelles : <i>Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :</i> 1. Secours aux détenteurs de bétail dont une part importante du cheptel bovin est morte ou a été abattue par suite de la fièvre aphteuse en vue de leur permettre de reconstituer leur cheptel Total pour le chapitre II	20,000
26	CHAPITRE III. — TRAVAUX. Travaux courants : <i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</i> 1. Aménagement du Jardin botanique de l'Etat 2. Essais et démonstrations. — Centres démonstratifs sur tabac, houblon, plantes médicinales, etc. — Propagande pour l'amélioration des produits agricoles	490 5,300

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
236,147 20,000 » 358,047 =====	4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor prijskampen. — Toelagen aan de kweekverenigingen en syndicaten ter verbetering van paarden-, runder-, varkens- en andere huisdierrassen voor hun eigenlijke inrichting, alsook om hun toe te laten genealogische gegevens te registreren, prijskampen en tentoonstellingen in te richten, deel te nemen met dieren aan tentoonstellingen in den vreemde, bewaarpremiën toe te kennen, proefstations in te richten en te doen werken, de melkcontrole en het toezicht over melken vleesproductie te verzekeren. — Toelagen voor de aankoop van fokdieren, voor studiën en opzoekingen voor de veredeling der huisdierenrassen, alsook voor de uitbreiding der afzetgebieden. — Toelagen aan de Beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten en stieren met het oog op de bestrijding van het clandestiene dekken. — Huur van hallen, lokalen en alle andere diensten nodig bij het inrichten van nationale prijskampen. 5. Melkbedelingen in de onderwijsinstellingen en ziekenhuizen (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw). 6. Apparaten en uitrustingen voor het koelen van de melk. <i>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</i> 7. Voorlichtingsbedrijven. 8. Teelt- en weideprijskampen, voortbrengen van graszaden, enz. 9. Fruitkeuringen, sanering van de boomgaarden, demonstratieboomgaarden, modelaanplantingen, premiën voor stambomen, hergriffeling, prijskampen en modeluitbatingen, enz. 10. Tuinbouwverenigingen. — Verbond der Tuinbouwmaatschappijen van België en Nationaal Werk van de Akker. 11. Toelagen aan beroepsgroeperingen van landbouwers voor aankoop van sproeitoestellen en poederverstuivers of ander materieel ter bestrijding van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen. 12. Toelagen aan de maatschappijen voor verzekering en herverzekering tegen de sterfte van het vee en van de paarden, aan Provinciale Landbouwkamers en -maatschappijen, Comices en Landbouwverenigingen. — Prijskampen, tentoonstellingen en congressen. 13. Tuinbouwvoorlichtingsbedrijven. <i>Bestuur van Waters en Bossen :</i> 14. Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht. <i>Bestuur der Economische Diensten :</i> 15. Tussenkost in de aankoop van landbouwmachines en -materieel in coöperatief gebruik. Uitzonderingstoelagen : <i>Bestuur van Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst :</i> 1. Hulp aan veehouders waarvan een belangrijk gedeelte van de veestapel gestorven is of afgemaakt werd ten gevolge van mond- en klauwzeer ten einde hun toe te laten hun veestapel terug samen te stellen. Totaal voor hoofdstuk II. HOOFDSTUK III. — WERKEN. Lopende werken : <i>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</i> 1. Aanlegwerken van de Rijksplantentuin. 2. Proeven en demonstraties. — Proefcentra voor tabak, hop, geneeskrachtige planten, enz. — Propaganda tot verbeteren der landbouwproducten.	24 25 26

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	
26	3. Champs d'expériences horticoles. — Jardins d'essai. — Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres. — Divers <i>Administration des Eaux et Forêts :</i> 4. Station de recherches à Groenendaal : création et entretien des champs d'essais et d'expériences, arboreta; achat de graines, outils et matériel; culture de plants; produits chimiques et autres, engrais, main-d'œuvre, frais de transport, entretien du musée. — Pisciculture et chasse. — Repeuplement des cours d'eau : achat et transport d'alevins. — Améliorations piscicoles : échelles à poissons, étangs et canaux d'alevinage, piscicultures rustiques, etc. — Sauvetages de poissons. — Destruction de loutres et d'autres animaux ou gibiers nuisibles. — Frais d'acclimatation, de repeuplement, de protection et de nourrissage du bon gibier et des oiseaux. — Forêts, dunes et terrains domaniaux. — Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. — Eclaircies, exploitations, boisements, reboisements et travaux préparatoires, etc. — Protection et lutte contre les incendies. — Voirie forestière. — Délimitation et arpentage. — Véhicules : achat et entretien. — Dépenses diverses. — Frais d'intervention de l'Administration forestière dans la lutte contre les incendies survenus en dehors des bois domaniaux mais à proximité de ceux-ci 5. Forêt domaniale de Soignes. — Travaux extra-sylvicoles	595 14,965 1,000	
27	Travaux exceptionnels : <i>Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire :</i> 1. Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires. — Divers Total pour le chapitre III	50	
28	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES. Dépenses courantes : <i>Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire :</i> 1. Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux et pour la production de lait sain 2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic. — Achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins. — Achat de produits désinfectants et antiparasitaires, de matériel pour la désinfection et l'évarronnage. — Recherches de nouveaux sérums. — Achat, transport et entretien d'animaux pour la préparation et le contrôle des vaccins. — Salaires, conservation du vaccin, achat de matériel pour la vaccination et toutes dépenses se rapportant à la vaccination et à l'évarronnage 3. Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang 4. Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris 5. Fédération européenne de zootechnie (cotisation et frais) <i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</i> 6. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. — Achat de médailles, etc. 7. Equipement et entretien des parcs de machines 8. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. — Postes d'observation et d'avertissement 9. Intervention dans les frais de l'Organisation européenne pour la protection des plantes	31,885 22,024 1,000 83 45 100 2,300 1,250 150	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
22,350 50 22,400 =====	3. Tuinbouwproefvelden. — Proeftuinen. — Verbetering der kas-, boomkwekerij- en andere planten. — Allerlei. <i>Bestuur van Waters en Bossen :</i> 4. Proefstation te Groenendaal : oprichting en onderhoud van proefvelden, arboreta; aankoop van zaden, werktuigen en materieel; plantsoenteelt; scheikundige producten en andere, meststoffen, werkrachten, vervoer- en onderhoud van het museum. — Visteelt en jacht. — Herbepoting der waterlopen : aankoop en vervoer van pootvissen. — Visteeltverbeteringen : vistrappen, vijvers en pootgreppels, landelijke viskwekerijen, enz. — Redding van vissen. — Vernietiging van otters en andere schadelijke dieren of wild. — Acclimatatie, herbepoting, beschermings- en voedingskosten van goed wild en vogels. — Domeinbossen, -duinen en -gronden. — Bebouwings-, onderhouds- en verbeteringswerken. — Dunningen, exploitaties, bebouwingen, herbebossingen en voorbereidingswerken, enz. — Bescherming tegen en bestrijding van brand. — Boswegen. — Grensscheiding en opmeting. — Rijtuigen : aankoop en onderhoud. — Allerhande uitgaven. — Kosten van tussenkomst van het Bosbestuur in de bestrijding van branden buiten de domeinbossen, maar in de nabijheid van deze. 5. Domeinbos van Zoniën. — Niet-bosbouwkundige werken. Uitzonderingswerken : <i>Bestuur van Vee- en Veeartsenijkundige Dienst :</i> 1. Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opzoeken. — Allerlei. Totaal voor hoofdstuk III. HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN. Lopende uitgaven : <i>Bestuur van Vee- en Veeartsenijkundige Dienst :</i> 1. Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren en met het oog op de voortbrenging van gezonde melk. 2. Veeartsenijkundige inspectie en Laboratorium voor Diagnose. — Aankoop en vervoer van tuberculine, malleïne en entstoffen. — Aankoop van ontsmettende en antiparasitaire producten, van materieel voor ontsmetting en rundhorzelbestrijding. — Opzoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer en onderhoud van dieren voor het vervaardigen en de controle van de entstoffen. — Lonen, bewaren van de entstof, aankoop van materieel voor de vaccinatie en alle andere uitgaven met betrekking op de vaccinatie en de rundhorzelbestrijding. 3. Ristorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken in België van volbloed- en halfbloedpaarden. 4. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Dienst der Veeziekten, te Parijs. 5. Europese zootechnische Vereniging (bijdrage en kosten). <i>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</i> 6. Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens. — Aankoop van medailles, enz. 7. Uitrusting en onderhoud van de machineparken. 8. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen; producten en materieel, allerlei uitgaven. — Observatie- en waarschuwingsposten. 9. Aandeel in de kosten van de Europese organisatie voor de bestrijding van de plantenziekten.	26 27 28

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1952.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
28	10. Association internationale d'essais de semences à Copenhague (cotisation et frais) 10bis. Dépenses de personnel, de matériel et autres de toute nature, afférentes à l'enseignement post-scolaire agricole, horticole et ménager agricole, organisé par l'Etat sous ses diverses formes <i>Administration des Services économiques :</i> 11. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O. 12. Propagande en faveur des objectifs de la F.A.O. — Divers 13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Conseil international du Sucre, à Londres 14. Propagande en faveur de la coopération agricole	4 1,500 4,750 45 15 100
29	<i>Dépenses exceptionnelles :</i> <i>Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :</i> 1. Travaux préparatoires à la mise en application de la loi du 15 mars 1950 relative aux cours d'eau non navigables Total pour le chapitre IV Total pour les dépenses ordinaires	3,000
328	TITRE II. — Dépenses résultant de la guerre. CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES. <i>Dépenses courantes :</i> <i>Administration des Eaux et Forêts :</i> 1. Réarmement du personnel forestier Total pour les dépenses résultant de la guerre Total pour le budget du Ministère de l'Agriculture	700

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
65,251 3,000 68,251 725,993 =====	10. Internationale associatie voor zaadonderzoek te Kopenhagen (bijdrage en kosten). 10bis. Allerhande personeels-, materieel- en andere uitgaven met betrekking op het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs door de Staat ingericht in zijn verschillende vormen. <i>Bestuur der Economische Diensten :</i> 11. Aandeel in de kosten van werking van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O. 12. Propaganda ten voordele van de doeleinden van de F.A.O. — Allerlei. 13. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Raad voor de Suiker, te Londen. 14. Propaganda ten voordele van de landbouwcoöperatie. Uitzonderingsuitgaven : <i>Bestuur van Land- en Tuinbouw :</i> 1. Voorbereidende werken met het oog op de toepassing van de wet van 15 Maart 1950, betreffende de onbevaarbare waterlopen. Totaal voor hoofdstuk IV. Totaal voor de gewone uitgaven.	28 29
700 700 726,693 =====	TITEL II. — Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog. HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN. Lopende uitgaven : <i>Bestuur van Waters en Bossen :</i> 1. Herbewapening van het bospersoneel. Totaal voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog. Totaal voor de begroting van het Ministerie van Landbouw.	328